

Beszerzési: / 2011 SzBCs

Központi: / 2011 KSz

Szállítási Szerződés

amely létrejött egyrészről:

FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK Zrt.

székhely: 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.

cégjegyzék száma: 01-10-042418

adószám: 10893850-2-44

statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.

pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009

mint Megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről:

BEAVER Schutzsysteme AG.

székhely: CH - 6022 Grosswangen, Rothmatte 2.

adószám(azonosító szám): CHE - 109. 866. 006 MWST

cgj. szám: CH-100.3. 026.533-9

számlavezető bank: Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, CH - 8001 Zürich

Bank Clearing Number 700

bankszámlaszám: Fremdwährungskonto Nr. 1300 - 00575.518

IBAN CH06 0070 0130 0005 7551 8

mint Szállító (a továbbiakban: Szállító),

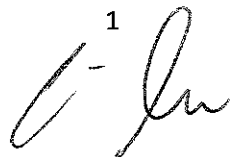
a továbbiakban együttesen Felek között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

I. Előzmények

1. Megrendelő „árvízi védekezéshez szükséges mobilgát elemek beszerzése” tárgyban közösségi eljárásrendben nyílt közbeszerzési eljárást indított, az ajánlattételi felhívás az Európai Unió Hivatalos lapjában 2011. július 8. napján 2011/S 129-214154 nyilvántartási szám alatt jelent meg.
2. Szállító az 1. pont szerinti közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevője lett, megrendelő az erre vonatkozó összegezést 2011. szeptember 15. napján küldte meg/adta át ajánlattevő részére.

II. A szerződés tárgya és hatálya

- 1.) Megrendelő jelen szerződés keretében megrendeli Szállítótól a szerződés Felek általi aláírásának napjától 60 napos szállítási határidő mellett az ajánlati

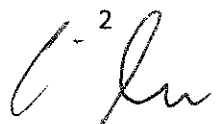
1


dokumentáció és Szállító műszaki ajánlata szerinti, árvízi védekezéshez szükséges mobilgát elemek leszállítását.

- 2.) Szállító a mobil gátak összeszerelése, szétszerelése és tárolása tekintetében Megrendelő alkalmazottainak betanítását a szállítási határidő lejártát követő 15 napon belül, a Megrendelő által előzetesen megjelölt időpontban és helyszínen vállalja.

III. Ellenérték, fizetési mód

- 1.) A Szállítót a tevékenységéért szállítási díj illeti meg, melynek összege 371.500,- euró + (hatályos törvényben meghatározott) ÁFA. Az ellenértéket Megrendelő euróban fizeti meg.
- 2.) A jelen szerződés keretében Megrendelő az elvégzett, igazolt munka ellenértékét euróban fizeti meg.
- 3.) A szállítási díj a Megrendelő által ellenjegyzett teljesítésigazolás alapján kiállított számla ellenében, a teljesítéstől számított 15 napon belül kerül kifizetésre a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 305. §-a figyelembe vételével.
- 4.) Szállító a teljesítésről számlát állít ki, a teljesítést igazoló jegyzőkönyv, illetve az 1.) pont szerinti díj alapján. Szállító a számlát két példányban cégszerűen aláírva nyújtja be, és a számlához csatolja a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyv egy eredeti példányát.
- 5.) Felek rögzítik, hogy a szállítási díj tartalmazza a Szállító jelen szerződésből fakadó valamennyi kötelezettségének szerződésszerű teljesítésével felmerülő költségeit, beleértve Megrendelő alkalmazottainak betanítását is a mobil gátak összeszerelése, szétszerelése és tárolása tekintetében.
- 6.) Felek rögzítik, hogy a szerződés, valamint annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának hatálya alá esik.
- 7.) A Kbt. 305. § (3) bekezdése szerinti feltételek teljesülésének esetére alkalmazandó beszedési megbízás teljesítésére szóló, a Megrendelő által a pénzforgalmi szolgáltatójának adott hozzájárulás, felhatalmazó levél jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi.
- 8.) Szállítónak a Kbt. 305. § (3) bekezdés f) pontja alapján a Megrendelő felé tájékoztatási kötelezettsége van.



IV. Átvétel, teljesítési igazolás

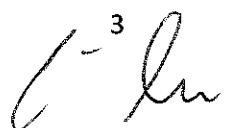
- 1.) A teljesítési hely a Megrendelő telephelye.
- 2.) A megrendelés teljesítése a teljesítés helyén történt mennyiségi átvételt követően, a szállítmány tételeit tartalmazó Szállítólevélnek a Megrendelő általi aláírásával és átadás-átvételi jegyzőkönyv kiállításával kerül elismerésre. Szállító köteles feltüntetni a számlán, valamint az átadás-átvételi jegyzőkönyvön az átadott mobil gátak darabszámát és összegét.
- 3.) A számlát a Megrendelő nevére és címére kell kiállítani és benyújtani.
- 4.) Szállító szavatolja, hogy az általa a szerződés keretén belül szállított mobil gátak megfelelnek a tárgyi közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjának műszaki leírásában, valamint e közbeszerzési eljárás során rögzített követelményeknek és az igényelt minőségi kivitelnek.
- 5.) A szállított termékeknek mentesnek kell lennie mindenfajta tervezési, anyagbeli, kivitelezési vagy olyan hibáktól, amelyek a Szállító cselekedetéből vagy mulasztásából erednek.
- 6.) Szállító köteles a rendeltetésszerű használathoz szükséges dokumentumokat, igazolásokat magyar nyelven a vonatkozó hatósági előírásoknak és szabványoknak megfelelően a teljesítéskor Megrendelő részére átadni.

V. A szállítás módja, teljesítési időpont

- 1.) A megrendelésről szóló, átadott adatok alapján leszállított termékeket a megadott szállítási címre a Szállító saját szállítási eszközeivel köteles leszállítani.
- 2.) A Szállító a szállítási határidőig köteles a teljesítési helyszínre szállítani a megrendelt mobil gát elemeket.

VI. Számlázás, fizetési feltételek

- 1.) A szerződés keretében a Szállító felé teljesítendő fizetést a szállítási díj pénznemében (euró) kell teljesíteni. Megrendelő a szerződéskötéstől számított 7 napon belül Szállító kérelmére a szállítási díj 30%-ának megfelelő összegű előleget fizet.
- 2.) A megrendelt termékek ellenértékének kifizetését a számla címzettje (Megrendelő) a teljesítéstől számított 15 napon belül, a(z) Zürcher

 3

Kantonalbank Bankon keresztül átutalással teljesíti a Szállító fent megjelölt bankszámlájára.

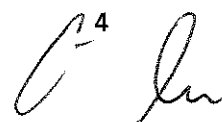
- 3.) A termékek szállítási díja a Szállító részére az alábbiakban felsorolt fizetési okmányok együttes bemutatása esetén fizetendő:
 - a Szállító számlája 2 példányban és
 - a teljesítést igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyv.
- 4.) Késedelmes fizetés esetén a Szállító jogosult a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/A. § (2) és (3) bekezdéseiben szabályozottak szerint késedelmi kamatot felszámolni. A késedelmi kamat számításának utolsó napja a Megrendelő Zürcher Kantonalbank Banknál vezetett számlájának megterhelési időpontja.
- 5.) A számlát a Megrendelő a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.
- 6.) Ajánlattevő Alvállalkozó igénybe vétele esetén a Kbt. 303. § (3) bekezdésében meghatározott szabályok szerint fizet.
- 7.) Megrendelő számlafizetési rendje:

Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

Alvállalkozó igénybevétele esetén Szállító, mint az alvállalkozó(k) felé kifizetés teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) részére teljesítendő nettó 200.000.-Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy az igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

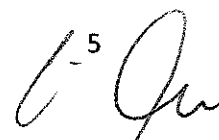
4



A leszállított termékekre vonatkozóan a számlázás alapját a Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt szállítólevél (átadás-átvételi jegyzőkönyv) képezi. Szállító a számlát Megrendelő részére 2 példányban, feltüntetve a megrendelés számát állítja ki.

Amennyiben Szállító alvállalkozókat vagy egyéb, foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakembereket (továbbiakban egységesen: alvállalkozók) von be a teljesítésbe, az ellenszolgáltatás teljesítése az alábbiak szerint történik, a sorrend betartásával:

- a) Szállító a szerződés teljesítéséig köteles nyilatkozni a Megrendelőnek, hogy az ellenszolgáltatás összegéből mekkora összeg illeti meg a Szállítót, és mekkora összeg illeti meg egyenként a Szállító alvállalkozóit. Szállító egyidejűleg köteles felhívni a jelen pont szerinti – az adott részteljesítésbe bevont – alvállalkozókat számláik kiállítására a Szállító részére.
- b) A Megrendelő képviselője által igazolt teljesítés szerint Szállító jogosult számlát kiállítani az alvállalkozóit együttesen – az adott számlázás ellenértékéből – megillető összeg erejéig.
- c) Megrendelő a b) pont szerinti számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.
- d) Szállító köteles legkésőbb a c) pont szerinti banki átutalást követően haladéktalanul kiegyenlíteni az alvállalkozók – b) pont szerinti – számláit. Szállító a jelen pont vonatkozásában köteles alkalmazni az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-át és annak (3) bekezdése szerinti esetben a számla összegét visszatartani.
- e) Szállító legkésőbb az ellenszolgáltatás fennmaradó részére vonatkozó számla megküldésével egyidejűleg nyújtja be a Megrendelőnek a d) pont szerint teljesített átutalásokról szóló igazolások (tranzakcióról szóló banki kivonat vagy igazolás a tranzakcióról) egyszerű másolatait, vagy az alvállalkozók köztartozást mutató együttes adóigazolásának egyszerű másolatát, vagy annak hitelt érdemlő igazolását, hogy az alvállalkozó(k) nem jogosult(ak) az a) pontban – Szállító által tett nyilatkozat – szerinti összegre, illetve annak egy részére.
- f) Szállító az a)-e) pontban foglaltak teljesítését követően jogosult benyújtani számláját az adott szállítás ellenszolgáltatásából fennmaradó – Szállítót kizárólagosan megillető – összegre vonatkozóan. Megrendelő a számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

5


g) Amennyiben Szállító a d) illetőleg e) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az ellenszolgáltatásából kizárólag a Szállítót megillető, fennmaradó összeget Megrendelő őrzi (nem utalja át), és az csak akkor illeti meg Szállítót, ha Szállító teljesíti a d) illetőleg e) pontban foglalt kötelezettségeit, vagy hitelt érdemlően igazolja, hogy az alvállalkozó nem jogosult az a) pontban – Szállító által tett nyilatkozat szerinti – összegre vagy annak egy részére.

Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak. A számlán minden esetben a jelen szerződésben rögzített egységár szerepelhet.

Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

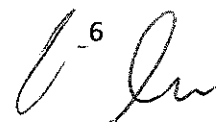
A leszállított termékekre kiállított számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél (átadás – átvételi jegyzőkönyv) másolatát.

Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevél aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

Felek megállapodnak, hogy nem tekintik jelen szerződés módosításának, amennyiben a szerződés időtartama alatt a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ebből következően pénzforgalmi számlaszámában – változás áll be.

Amennyiben Szállító nem vesz igénybe alvállalkozót, a Szállító kifizetésének rendje:

Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

6


u

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

A leszállított termékekre vonatkozó számlázás alapját a Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt, szállítólevél (átadás – átvételi jegyzőkönyv) képezi. Szállító a számlát Megrendelő részére 2 példányban, feltüntetve a megrendelés számát állítja ki.

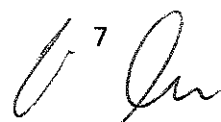
Szállító köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az adott szállítás igazolt teljesítése alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak. A számlán minden esetben a jelen szerződésben rögzített egységár szerepelhet.

Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

A leszállított termékekre kiállított számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél(ek) (átadás – átvételi jegyzőkönyv) másolatát.



Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevél aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

Felek megállapodnak, hogy nem tekintik jelen szerződés módosításának, amennyiben a szerződés időtartama alatt a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ebből következően pénzforgalmi számlaszámában – változás áll be.

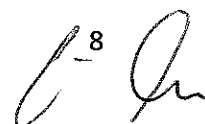
Közös Ajánlattevők (továbbiakban: Konzorcium) kifizetésének rendjére vonatkozó különös szabályok

Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

Amennyiben Szállító közös ajánlattevőként (konzorciumi megállapodás alapján) teljesíti a szerződést, valamennyi közös ajánlattevő (konzorciumi tag) legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles Megrendelőnek nyilatkozni, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az ellenszolgáltatásból.

A leszállított termékre vonatkozó számlázás alapját a Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt, szállítólevél (átadás – átvételi jegyzőkönyv) képezi. Szállító a számlát Megrendelő részére 2 példányban, feltüntetve a megrendelés számát állítja ki.

8


h

Szállító köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak. A számlán minden esetben a jelen szerződésben rögzített egységár szerepelhet.

Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

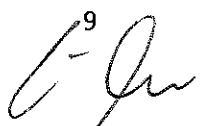
A leszállított termékekre kiállított számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél(ek) (átadás – átvételi jegyzőkönyv) másolatát.

Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevél aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszédési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

Felek megállapodnak, hogy nem tekintik jelen szerződés módosításának, amennyiben a szerződés időtartama alatt a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ebből következően pénzforgalmi számlaszámában – változás áll be.

VII. A Szállító nem szerződésszerű teljesítése

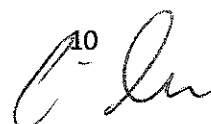
- 1.) A Szállítónak a termékek leszállítását a jelen szerződésben rögzített határidő szerint kell elvégeznie.



- 2.) A Szállító szállítási kötelezettségeinek nem szerződésszerű vagy nem teljesítése esetén a Szállítóval szemben az alábbi jogkövetkezmények érvényesíthetők:
- késedelmes és hibás teljesítés, valamint meghiúsulás esetére járó kötbérigény érvényesítése;
 - jótállás;
 - kártérítési igény támasztása és/vagy a Szállító súlyos vagy ismétlődő mulasztása miatt a szerződésnek azonnali hatályú felmondása, valamint
 - a Megrendelő érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.
- 3.) Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor a Szállító számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időben történő teljesítést, úgy a Szállítónak haladéktalanul írásban kell értesítenie a Megrendelőt a késedelemről, annak várható elhúzódásáról és okairól.

VIII. Kártérítés, kötbér, meghiúsulás miatti szerződésbontás

- 1.) Szállítónak a szállítást és a kapcsolódó szolgáltatást (betanítás) a jelen szerződésben megjelölt módon és tartalommal kell teljesítenie.
- 2.) Szállító késedelembe esik, amennyiben jelen szerződés II.1. pontjában meghatározott időpontig (szállítási határidő) nem teljesít. Amennyiben a Szállító késedelembe esett, köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Megrendelőt a késedelem tényéről, okáról és köteles kötbérterhes póthatáridőt vállalni.
- 3.) Szállító késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő – a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér alapja a le nem szállított termékek szerződéses nettó ára, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számítva napi 1%, de minimum napi 100.000,- Ft. Amennyiben Szállító késedelme eléri a 30 napot, Megrendelő érdekmúlás miatt jogosult jelen szerződéstől elállni.
- 4.) Amennyiben a Szállító jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeit hibásan teljesíti, Megrendelő kötbérre tarthat igényt a hibásan leszállított termék kijavításáig, cseréjéig eltelt minden nap után. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan leszállított termékek szerződéses nettó ára, mértéke az eredménytelenül eltelt kijavítási/kicserélési határidőtől számítva napi 1%, de minimum napi 100.000,- Ft. Amennyiben Szállító hibás teljesítésének időtartama eléri a 30 napot, Megrendelő érdekmúlás miatt jogosult jelen szerződéstől elállni.
- 5.) Bármelyik fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás) a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, a másik félhez intézett írásbeli értesítéssel. Az azonnali hatályú felmondás feltétele, hogy a

10


felmondást közlő fél előzőleg eredménytelenül szólította fel a másik, szerződésszegő felet szerződésszegő magatartásának megszüntetésére. Megrendelő ezen jogának érvényesítése előtt írásbeli felszólítását követően tárgyalást folytat a Szállítóval.

- 6.) Amennyiben a Megrendelő az előbbi alapján felmondja a szerződést, megíúsulási kötbérre jogosult, melynek mértéke a szerződés lejártáig megíúsult megrendelés nettó összértékének 50%-a.
- 7.) Megrendelő a kötbért meghaladó kárát a Ptk. szabályai szerint jogosult érvényesíteni.
- 8.) Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.
- 9.) Vállalkozó jótállást (garanciát) vállal a leszállított termékekért és a kapcsolódó szolgáltatásokért a teljesítést igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásának dátumától számított 24 hónapig. A jótállási idő alatt bejelentett követelések a jótállási idő lejárta után is érvényesíthetők. A jótállásra egyebekben a Ptk. 248. §-a irányadó.
- 10.) Megrendelő a jótállási időszakban a Vállalkozóval szemben a jótállási kötelezettségen felül bekövetkezett kárát a Ptk. kártérítésre vonatkozó szabályai szerint érvényesítheti.
- 11.) Megrendelőnek jogában áll az esedékessé váló kötbért a szerződéses árból visszatartani.

IX. A vitás kérdések rendezése

- 1.) A Szállítóval és a Megrendelőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében felmerült. Minden ezzel kapcsolatos tényről, akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást írásban tájékoztatni.
- 2.) Ha az érintett Felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény vonatkozó rendelkezései szerint jogosultak igényeiket peres úton rendezni.

X. A szerződés módosítása

A Felek a szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor módosíthatják a Kbt. 303. §-ában foglaltaknak megfelelően.

XI. Alvállalkozó, közreműködő

A Szállító a jelen szerződés szerinti kötelezettség teljesítésére alvállalkozót, közreműködőt a Kbt. 304. §-a szerint vehet igénybe.

Az Alvállalkozó igénybevételére vonatkozó szabályok:

Szállító a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vehet igénybe, amelyről Megrendelőt tájékoztatni köteles. Szállító a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogszerűtlen módon igénybe vett alvállalkozó esetén Szállító felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

Szállító a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit az alábbiakban felsorolt a közbeszerzés értékének 10% - át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) bevonásával teljesíti: Szállító nem vesz igénybe a közbeszerzés értékének 10% - át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozót

A teljesítésbe Szállító - a fenti alvállalkozón kívül - más, a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben alvállalkozót nem vonhat be.

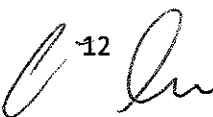
Szállító a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében nem vesz igénybe a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó mértékben alvállalkozót.

Szállító köteles betartani a vonatkozó munka-, baleset- és tűzvédelmi szabályokat, illetve a Megrendelőnél érvényben lévő rendészeti és egyéb belső szabályokat.

Szállító tudomásul veszi és alvállalkozóit tájékoztatja, hogy a Megrendelő teljes működési területére érvényes az MSZ EN ISO 9001:2001 minőségbiztosítási, illetve a teljesítési telephelyre vonatkozóan az MSZ EN ISO 14001:2005 környezetközpontú irányítási rendszer. Tevékenysége során köteles betartani az ezen irányítási rendszerek által megfogalmazott elvárásokat.

Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

Szállító ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Szállító felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

 12

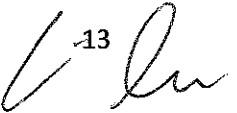


XII. Az információk felhasználása

- 1.) Felek a másik féllel közölt, vagy valamely fél tudomására jutott minden bizalmas információt bizalmasan kezelnek, és kizárólag a szerződés céljára, illetve ahhoz szükséges engedélyeztetésre használják fel. Az a fél, aki számára a bizalmas információt felfedték, a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem fedheti fel a bizalmas információt, kivéve, ha:
 - jogszabályok alapján kötelező;
 - ha az adott bizalmas információ köztudomású, de nem a jelen titoktartási rendelkezés megsértése következtében került nyilvánosságra;
 - ha a bizalmas információt a másik fél eltérő bizalmas információ nélkül, függetlenül hozta létre és ez bizonyítható;
 - ha a bizalmas információt szaktanácsadói, munkavállalói, alvállalkozói, megbízói vagy a szerződésben közreműködő egyéb harmadik személy részére a szerződés értelmezésével, vagy alkalmazásával kapcsolatban, vagy a szerződésből eredő bármely jogvitával kapcsolatban adja át, azzal a kikötéssel, hogy ezektől a személyektől írásbeli kötelezettségvállalást szerez be az érintett fél az információ bizalmas kezelésére és annak kizárólag a szerződés céljaira történő felhasználásra vonatkozóan.
- 2.) A titoktartási kötelezettség a szerződés megszűnését követően is korlátlan ideig hatályban marad, továbbá a Felek a szerződés megszűnésének időpontjában kötelesek a másik félnek visszajuttatni minden, a másik fél által adott bizalmas információt, valamint visszaigazolni, hogy bizalmas információt nem tartott vissza.
- 3.) Nem korlátozható, illetőleg nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik.

XIII. Vegyes rendelkezések

- 1.) A jelen szerződésben foglalt kötelelem a Szállító személyéhez kötött, az a Szállító személyében bekövetkező jogutódlással nem száll át. Amennyiben a jogutódlás (pl. átalakulás) a szerződés teljesíthetőségének feltételeit nem érinti, ennek megvizsgálását követően a Megrendelő a jogfolytonos utódláshoz hozzájárulhat. A Megrendelő egyéb esetben a szerződést – kártérítési kötelezettség nélkül – azonnali hatállyal felmondhatja.

13 

- 2.) Amennyiben a Szállító felhagy tevékenységével vagy az engedélyét az arra jogosult felfüggeszti, visszavonja, erről köteles a Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni.
- 3.) A szerződés nyelve magyar. A szerződéshez tartozó és a Felek között kicserélendő összes leírás, levelezés és egyéb okmányok magyarul íródnak.
- 4.) Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban (levél, telefax) kell megküldeni az erre a célra szerződésben meghatározott címre, és írásban vissza kell igazolni.
- 5.) Az értesítésben foglaltak akkor lépnek érvénybe, amikor azt kikézbcsítették, vagy az értesítés érvényességi napján, attól függően, hogy melyik van később.
- 7.) Kapcsolattartók:

Megrendelő jogi nyilatkozattételre jogosult képviselője:

dr. Szilágyi Mihály Főosztályvezető

tel.:06/1 476 - 1800;

fax: 06/1 476 - 1803

e-mail:szilagyim@fcsn.hu

Szállító jogi nyilatkozattételre jogosult képviselője:

Andreas Roos Igazgatósági delegátus

tel.:+41 (0)79 549 72 60 ;

fax:+41 (0)41 984 21 04;

e-mail:andreas.roos@beaver-ag.com

Megrendelő szakmai kapcsolattartója:

tel.:06/1 476 - 1800;

fax: 06/1 476 - 1803

e-mail: raczt167@fcsn.hu

Szállító szakmai kapcsolattartója:

Andreas Roos Igazgatósági delegátus

tel.:+41 (0)79 549 72 60 ;

fax:+41 (0)41 984 21 04;

e-mail:andreas.roos@beaver-ag.com

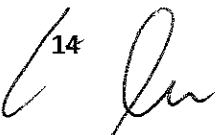
Teljesítést igazoló személy:

dr. Szilágyi Mihály Főosztályvezető

tel.:06/1 476 - 1800;

fax: 06/1 476 - 1803

e-mail:szilagyim@fcsn.hu

14 

- 8.) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Ptk., a Kbt., illetőleg a vonatkozó hatályos magyar jogszabályoknak a rendelkezési az irányadóak. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárás során keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az ajánlati felhívás és dokumentáció, az eljárás során kiadott kiegészítő tájékoztatások, valamint ajánlata.
- 9.) A Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2011. október 11.

Megrendelő részéről

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

125.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Dr. Medovárszki Éva
tit. vezérigazgató-h.

Kovácsvölgyi József
főosztályvezető

Szállító részéről

BEAVER Schutzsysteme AG.

BEAVER SCHUTZSYSTEME AG

Rothmatte 2

CH-6022 Grosswangen

Fon +41 (0)79 549 72 60

www.beaver-ag.com